

Aribert Reimann

John III, 16

for Mixed Chorus (SSAATTBB) a cappella
für gemischten Chor (SSAATTBB) a cappella

Chorpartitur

ED 6669

PREVIEW
Low Resolution

PREVIEW
Low Resolution

to Richard Rodney Bennett

PREVIEW
Low Resolution

Written for Monteverdi Choir, London
Commissioned by York Festival

PREVIEW
Low Resolution

John III, 16 – Johannes III, 16
The texts in the used translations
Die Texte in den verwendeten Übersetzungen

For God so loved the world that He gave His only begotten Son that whosoever believeth in Him should not perish, but have everlasting life.

Also hat Gott die Welt geliebt, daß er seinen eingebornen Sohn gab, auf daß alle, die in ihn glauben, nicht verloren werden, sondern das ewige Leben haben.

Car Dieu a tellement aimé le monde, qu'il a donné son Fils unique, afin que quiconque croit en lui ne périsse point, mais qu'il ait vie éternelle.

Úgy szerette Isten a világot, hogy egyszülött fiát adott, hogy aki benne hisz, el ne vesszen, hanem örökké éljen.

Sic enim Deus dilexit mundum, ut Filium unicum daret, ut amicum, qui credit in eum, non pereat, sed habeat vitam aeternam.

Ибо так возлюбил Бог мир, что отдал единородного Сына Своего, дабы всякий, верующий в Него, не погиб, но имел жизнь вечную.

Ibo tak vozljubil Bog svet, da by odal jedinorodného Syna Svého, daby vsjakij, verujušičij v Nego, ne pogib, no imel živost věčnou.

Für så høvet Gud verden, at Han gav Sin eneste, fødte Søn, den evige, forat hver den som tror på Ham, ikke skal forlides, men have evigt liv.

Ὡς οὖν ἠγάπησεν ὁ Θεὸς τὸν κόσμον, ὥστε τὸν υἱὸν τὸν μονογενῆ ἔδωκεν, ἵνα πᾶς ὁ πιστεύων εἰς αὐτὸν ἴσθαι μὴ ἀπολέται, ἀλλ' ἔχῃ ζωὴν αἰώνιον.

Ὡς οὖν ἠγάπησεν ὁ Θεὸς τὸν κόσμον, ὥστε τὸν υἱὸν τὸν μονογενῆ ἔδωκεν, ἵνα πᾶς ὁ πιστεύων εἰς αὐτὸν μὴ ἀπολέται, ἀλλ' ἔχῃ ζωὴν αἰώνιον.

PREVIEW
Low Resolution

Aribert Reimann
John III, 16

4/4 ca. 60

Sopran I
II

Alt I
II

Tenor I
II

Buß I
II

For God so loved the

For God

the world,

Sic enim Deus dile-

Sic enim Deus di-

5

S I for God so loved

A I II for God so loved

T I -xit mun - dum, ut Fi - li - um su - um ni - ce - ni - um
 II le - xit mun - dum, ut Fi - li - um su - um ni - ce - ni - um

B I II

S I II the world,

A I II the world,

T I II - ret, - ret,

B I II

Hoú
 Hoú-

PREVIEW

Low Resolution